

Johann Sebastian  
**BACH**

---

**Jesu, der du meine Seele**  
Jesus, you have freed my spirit  
BWV 78

Kantate zum 14. Sonntag nach Trinitatis  
für Soli (SATB), Chor (SATB)  
Flöte, 2 Oboen, Horn  
2 Violinen, Viola und Basso continuo  
herausgegeben von Reinhold Kubik

Cantata for the 14th Sunday after Trinity  
for soli (SATB), choir (SATB)  
flute, 2 oboes, horn  
2 violins, viola and basso continuo  
edited by Reinhold Kubik  
English version by Vernon and Jutta Wicker

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext  
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Organo



---

Carus 31.078/49

# Jesu, der du meine Seele

BWV 78

Johann Sebastian Bach

1685–1750

## 1. Chor (Flöte, 2 Oboen, Corno, Streicher, Continuo)

Viol. I

9 Ob. I

Sopran

Alt

der du ne - See - - / Je - su, der du mei - -

ne - See - le / hast durch dei - nen bit - tern Tod, hast durch

30

Sopran

Viol. I

— dei-nen— bit-tern Tod, — / hast durch dei - nen— bit-tern— Tod

38

Viol. I

Ob.

49

Alt

Sopran

aus des Teu - fels fin stern Hoh - aus des Teu - fels

55

Alt

- stern und der schwe - ren See - len - not, — und der—

62

Sopran

tr

Viol. I

— schwe - ren— See - len—/und der schweren— Seelen - not

73

Tenor

Alt

kräf - tig - lich her - /kräf - tig - lich her - aus - ge - ris - - - sen, her - aus -

78

Sopran

Viol. I

- ge - ris - sen, her - aus - - - ge - /kräf - tig - lich her - aus - ge - ris - sen

86

Alt

und mich solches lasse wissen, mich sol - - ches lassen wis - sen, mich sol -

93

Sopran

Flöte

- ches l - wis - - /und mich solches las - - sen wis - sen

102

Tenor

durch dein

Alt

an - - ge - neh - / durch dein an - ge - neh - mes - Wort, durch dein an - ge - neh - mes

Sopran Flöte

Wort, durch dein an - ge - neh - mes / durch dein an - ge - neh - mes — Wort,

*f*

tr Tenor

sei doch jetzt, o

*p*

tr

meine Hort, o Gott, mein Hort, o Gott, — mein Hort, o Gott, mein

Sopran Viol. I

Hort, sei doch jetzt, o / sei doch jetzt, o - Gott, mein Hort!

*f* *p*



Schrit-ten, o Je-su, o Mei-ster, zu hel-fen zu dir, o Je - su, o Mei-ster, wir ei -

- len mit schwachen, doch em - si-gen Schritten, o Je-su, o Meister, zu helfen zu

Alt Sopran Alt Sopran  
dir,/zu dir,/zu dir,/ zu dir,/ zu dir, wir ei en mit schwachen, ch er - si-gen Schritten, o Je - su, o

-ster, zu h zu dir, zu dir.

Sopran  
Du

51

suchest die Kranken und Irrenden treulich, die Kran - ken und Ir - renden treu - lich, die

56

Kran - ken und Ir - - - renden treulich, die Kranken und Irrenden treu - lich.

61

Sopran  
Alt  
hö - re,

66

Alt  
ach hö-re, ach! hö-re, wie wir / die Stim-me er - he - - -

71

Sopran  
- /die Stim-me er - he - - - ben, um Hül-fe zu bit-ten, um Hül-fe zu

bit - - ten, um Hül-fe zu bit-ten, um Hül-fe zu bit-ten, um Hül-fe, um Hül-fe zu bit-ten!

Alt Sopran  
Es sei uns dein gnä-di-ges Ant-litz er-freu-| Es sei uns dein gnä-di-ges

Ant-litz er-freulich, es sei uns dein gnä- ges Ant-litz er freu - - lich, er-

u - lich, freu - - - lich, er - freu - - -

- - lich, es sei uns dein gnä-di-ges Ant-litz er-freu - - - lich, er - freu-lich!

Da Capo

3. Rezitativ (Tenor, Continuo)

Tenor

Ach! ich bin ein Kind der Sünden, ach! ich ir-re weit und breit. Der Sünden Aus-satz,

4

so an mir zu fin-den, ver-läßt mich nicht in die-ser Sterb-lich-

6

keit. Mein Wil-le trach-tet nur nach Bö-em. Der Geist zwar spricht: ach!

8

wer w-ich er-lö-sen? A-ber Fleisch und Blut zu

10

zwin-gen und das Gu-te zu voll-brin-gen, ist ü-ber al-le mei-ne

12

8 Kraft. Will ich den Scha-den nicht ver-heh-len, so kann ich

14

8 nicht, wie oft ich feh-le, zäh-len. Drum neh-m ich nun der Sün-den Schmerz und

17

8 Pein und mei-ner Sor-gen Bi-de, so für s-un-er-träg-lich

19

8 r-de, und sie dir, Je-su, seuf-zend ein. Rech-ne nicht die Mis-se-tat, die

*a tempo*

22

8 dich, Herr, er-zür-net hat!

4. Arie (Tenor, Flöte solo, Continuo)

Flöte

(Bässe pizz.)

This system shows the first two staves of the score. The top staff is for the Flöte (Flute) and the bottom staff is for the Continuo (Basso continuo), marked '(Bässe pizz.)'. The music is in a 6/8 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The flute part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the continuo provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

5

This system continues the Continuo part from the previous system, starting at measure 5. It maintains the same 6/8 time signature and key signature, with a focus on harmonic support for the vocal and flute parts.

9

Tenor

Das

This system introduces the Tenor vocal part at measure 9. The Tenor line begins with the word 'Das'. The Continuo part continues its accompaniment. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

13

Flöte

ut, so me Schuld durchstreicht,

This system features the Flöte part at measure 13, which begins with the word 'ut, so me'. The Continuo part continues. The Tenor part is not present in this system. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

17

Tenor

das Blut, so mei - ne Schuld durchstreicht,

This system features the Tenor vocal part at measure 17, which begins with the words 'das Blut, so mei - ne Schuld durchstreicht,'. The Continuo part continues its accompaniment.

21

macht mir das Herze wie-der leicht, macht mir das Herze wie-der leicht und spricht mich frei, und spricht

26

Flöte mich - frei. Tenor Ruft

31

mich der Höl-len Heer zum Streite, zum Streite, zum Streite, zum Strei -

36

ste - het Je - sus mir zur - Sei - te, daß ich beherzt, beherzt,

40

Flöte beherzt und sieg - - haft, beherzt und sieg-haft sei.

44

Tenor

Ruft mich der Höl - len Heer zum Strei-te, zum Streite, zum Streite, zum

49

Strei - - - te, zum Strei - - - te, so

53

ste - - - - - het Je - sus so ste - - - Je - sus mir zur - Seite, daß

59

Flöte

ich beherzt beherzt, daß ich be - herzt, ich be - herzt und sieg - haft sei.

63

67

71

5. Rezitativ (Bass, Streicher, Continuo)

Bass

Die Wun-den, Nä-gel, von und G. die Schlä-ge, so man

4

m Heilan sind ihm nun-mehr-o Sie-ges-zei-chen und kön-nen mir er-neu-te Kräf-te

7

Vivace

reichen. Wenn ein er-schreck-liches Gericht den Fluch für die Verdammten spricht, so

10 Adagio

kehrst du ihn in Segen. Mich kann kein Schmerz und kei-ne Pei-n be-wegen, weil sie mein Hei-land

13

kennt; und da dein Herz für mich in Lie-be brennt, so le-ge ich hin-wie-der das

Andante (a tempo)

16

mei-ne vor dich nie-der. Die mein Herz, mit Lied ver-men-~ get,

20

so dein... be-spren-~ get, so am Kreuz ver-gos-sen

24

ist, geb-ich-dir, Herr Je-su-Christ.

6. Arie (Bass, Oboe, Streicher, Continuo)

Oboe *tr.*

*p*

4

*f* *p*

8 Bass *tr.*

Nun, du wirst mein Gewis-se stil-len, so wider m ich um - - che, um Rache

12 Oboe

*p* *f*

16 Bass

nun, du wirst mein Gewis-sen still-en, so wider mich um Ra - - che, um Rache

*p*

schreit, ja, deine Treue wirds er-ful - len, weil mir dein Wort die Hoff - - - nung beut, weil mir dein

Wort die Hoff - - - - - nung, die Hoffnung beut.

Oboe

Wenn

Bass

Chri - sten — an — — — dich glau - ben, wenn Christen an dich glau - ben, wenn Christen an dich

tr.

36

glau - ben, wird sie kein Feind in E - - - wig-keit aus dei - nen Hän - den rau - -

40

Oboe  
- - - ben, aus dei - nen - Hän - den rau - ben.

44

Bass  
Wenn Chri - sten an dich gla - - ben, wird sie kein Feind in E - wig-keit aus

47

en Händen - - - ben, kein Feind in E - - -

51

Oboe  
- wigkeit aus deinen Händen rau - - - - ben.

55

*p* *f* *p* *tr*

59

*f*

7. Choral (Chor, Gesamtorchester)

Sopran

Herr, ich glaube, mir Schwachen, laß mich ja sagen nicht; du, du kannst mich

6

ker wenn mich Sünd und Tod an-ficht. Dei-ner Gü-te will ich trau-en,

11

bis ich fröhlich wer-de schauen dich, Herr Je-su, nach dem Streit in der sü-Ben E-wig-keit.

*tr*